



Tips



Forest and Kim Starr - CC-BY-3.0

## Musa X paradisiaca

	..... Български	BG	..... 2		..... Malti	MT	..... 5
	..... Dansk	DK	..... 2		..... Nederlands	NL	..... 5
	..... Deutsch	DE	..... 2		..... Norsk	NO	..... 6
	..... English	UK	..... 2		..... Polski	PL	..... 6
	..... Eesti	EE	..... 3		..... Português	PT	..... 6
	..... Suomalainen	FI	..... 3		..... Românesc	RO	..... 6
	..... Français	FR	..... 3		..... Svenska	SE	..... 7
	..... Ελληνική	GR	..... 3		..... Slovensky	SK	..... 7
	..... Gaeilge	IE	..... 4		..... Slovenski	SI	..... 7
	..... íslenskur	IS	..... 4		..... Español	ES	..... 7
	..... Italiano	IT	..... 4		..... Česky	CZ	..... 8
	..... Hrvatski	HR	..... 4		..... Türkçe	TR	..... 8
	..... Latviešu	LV	..... 5		..... Magyar	HU	..... 8
	..... Lietuvių kalba	LT	..... 5		..... 日本語	JP	..... 9



## Голям живовляк

Musa X paradisiaca

### Моята собствена бананова плантация

Многогодишният, бавно растящ ядлив банан достига зрялост на цъфтеж на височина от два до три метра и на възраст от три години. Цветовете излизат от центъра на стъблото с червена здрава пъпка, от която излизат вихри от бели цветя, докато цветната дръжка продължава да се удължава. Златистожълтите плодове са без семена. Плододаващото псевдостъбло, образувано само от листните обивки, след това умира, но от корена растат нови издънки. Първоначално от Югоизточна Азия, истинският плодов банан е една от оригиналните форми на съвременния плодов банан. В старите енциклопедии са били познати и под името райска смокиня или маркуча ябълка. Знаете ли, че живовлякът расте в посока обратна на сълнцето и така запазва формата си. **Естествено местоположение:** Бананът произхожда от островите в Югоизточна Азия. **Успешно отглеждане:** Отглеждането от семена на закрито е възможно през цялата година. За да се повиши кънливостта на семената, те трябва първо да се награбят с шкурка или пила и след това да се оставят да набъбнат във вода при стайна температура за 12 часа. След това натиснете семето във влажната саксийна почва и само леко покройте семето с саксийна почва. Опънете хранително фолио върху съда с култура и пробийте няколко дупки във фолиото. Това предпазва почвата от изсушаване. Поставете саксията със семена на светло и топло място с 25 до 30° по Целзий (напр. над нагревателя) и поддържайте почвата влажна, но не мокра. Тогава обикновено са необходими около три до десет седмици, за да покъннат. **Най-добро**

**местоположение:** За да може вашият банан да завърже плодове, най-добре е да стои на светло място с повишена влажност и не под 16° по Целзий. Може да летува и на открито на полуслънчесто и топло място. Защитните от вятър места в близост до топлозадържаща стена са идеални. Силните ветрове често разкъсват листата, което прави банана малко привлекателен. **Оптимална грижа:** Младите растения се прекърсяват най-добре в голяма кофа след шест до осем седмици. За по-добър растеж трябва да добавите 25% пясък към почвата. Нуждата от вода е голяма през летните месеци - но избягвайте преовлажняване, за да не повредите месестите корени. От април до октомври се препоръчва торене с течен тор за растения на всеки две седмици. **През зимата:** Бананите зимуват най-добре при 15° до 18° по Целзий – температурата никога не трябва да пада под 10° по Целзий. Редовното пръскане с вода, която е възможно без варовик, предпазва от нашествие на вредители. Новият растеж започва отново през април.



## Stor plantain

Musa X paradisiaca

### Min egen bananplantage

Den flerårige, langsomt voksende spiselige banan når blomstrende modenhed i en højde på to til tre meter og en alder på tre år. Blomsterne kommer frem fra midten af stilken med en rød kraftig knop, hvorfra der kommer hvidte blomster ud, mens blomsterstilken fortsætter med at blive længere. De gyldengule frugter er uden frø. Den frugtende pseudostamme, der kun danner af bladskederne, dør derefter, men nye skud vokser fra roden. Oprindeligt fra Sydøstasien er den ægte frugtbanan en af de oprindelige former for den moderne frugtbanan. I gamle leksika var de også kendt under navnet paradisfigen eller hoseæble. Vidste du, at plantains er relateret til dinvoke i retning af solen og dermed bevare deres form.

**Naturlig beliggenhed:** Bananen har sin oprindelse i de sydøstasiatiske øer. **Succesfuld dyrkning:** Dyrkning fra frø indendørs er muligt hele året rundt. For at øge spireevnen af frøene bør de først gøres ru med sandpapir eller en fil og derefter lades svulne op i vand ved stuetemperatur i 12 timer. Skub derefter frøet indden fugtige pottejord og kun let dække frøene med pottejord. Stræk husholdningsfilm over dyrkningskarret og prik et par huller i filmen. Dette beskytter jorden mod udørring. Stil frøpotten et let og varmt sted med 25 til 30° Celsius (f.eks. over varmeren), og hold pottejorden fugtig, men ikke våd. Det tager så normalt omkring tre til ti uger at spire. **Den bedste beliggenhed:** For at din banan kan sætte frugt, er det bedst at stå et lyst sted med øget luftfugtighed og ikke under 16° Celsius. Den kan også tilbringe sommeren udendørs på et halvskyggefult og varmt sted. Vindbeskyttede steder nær en varmeholdende væg er ideelle. Stærk vind river ofte bladene, hvilket gør bananen lidt mindre attraktiv. **Optimal pleje:** Unge planter overføres bedst til en stor spand efter seks til otte uger. For bedre vækst bør du tilføje 25% sand til jorden. Vandbehovet er højt i sommermånederne – men undgå vandfyldning for ikke at skade de kødfulde rødder. Det anbefales at gøre med flydende karplantegødning hver anden uge fra april til oktober. **Om vinteren:** Bananen går bedst i dvale ved 15° til 18° Celsius - temperaturen må aldrig falde under 10° Celsius. Regelmæssig sprøjtning med vand, der er så kalkfrit som muligt, beskytter mod skadedyrsangreb. Ny vækst starter igen i april.



## Große Essbanane

Musa X paradisiaca

### Meine eigene Bananenplantage

Die mehrjährige, langsam wachsende Essbanane erreicht ihre Blühreife bereits bei einer Höhe von zwei bis drei Metern und einem Alter von drei Jahren. Die Blüten entwachsen der Stammmitte mit einer roten dicken Knospe, aus der sich Wirbel weißer Blüten entfalten, während der Blütenstiel sich immer weiter verlängert. Die goldgelben Früchte sind samenos. Der fruchtragende Scheinstamm, der nur aus den Blattscheiden gebildet wird, stirbt dann ab, aber aus der Wurzel erwachsen neue Schößlinge. Die ursprünglich aus Südostasien stammende echte Fruchtbanane ist eine der Ursprungsformen der modernen Fruchtbanane. In alten Encyclopädien kannte man sie auch unter dem Namen Paradiesfeige oder Schlauchapfel. Wussten Sie, dass Essbananen sich mit Ihrer Wuchsrichtung der Sonne entgegen krümmen und damit ihre Form erhalten. **Naturstandort:** Ihren Ursprung hat die Banane in der südostasiatischen Inselwelt. **Anzucht:** Im Haus ist die Anzucht aus Samen das ganze Jahr über möglich. Um die Keimfähigkeit der Samen zu erhöhen, sollten sie zunächst mit Sandpapier oder einer Feile angeraut werden und danach für 12 Stunden in Wasser bei Raumtemperatur anquellen können. Drücken Sie den Samen dann in die feuchte Anzuchterde und bedecken Sie das Saatgut nur leicht mit Anzuchtssubstrat. Spannen Sie Klarsichtfolie über das Anzuchtfäß und stechen Sie einige Löcher in die Folie. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Stellen Sie das Anzuchtfäß an einen hellen und warmen Ort mit 25 bis 30° Celsius (zum Beispiel über die Heizung) und halten Sie die Anzuchterde feucht, aber nicht nass. Bis zur Keimung dauert es dann gewöhnlich ungefähr drei bis zehn Wochen. **Standort:** Damit Ihre Essbanane Früchte ansetzen kann, steht sie am besten hell bei erhöhte Luftfeuchtigkeit und nicht unter 16° Celsius. Den Sommer kann sie auch im Freien an einem halbschattigen und warmen Platz verbringen. Ideal sind windgeschützte Standorte in der Nähe einer wärmespeichernden Mauer. Starker Wind zerreißt oft die Blätter, was die Banane etwas unansehnlicher macht. **Pflege:** Jungpflanzen werden am besten nach sechs bis acht Wochen in einen großen Kübel umgesetzt. Für ein besseres Wachstum sollten Sie der Erde 25% Sand beimischen. Der Wasserbedarf ist in den Sommermonaten hoch - vermeiden Sie aber Stauhäuse, um die fleischigen Wurzeln nicht zu schädigen. Eine Düngung mit flüssigem Kübelpflanzendünger im Abstand von zwei Wochen ist von April bis Oktober empfehlenswert. **Im Winter:** Am besten überwintert die Banane hell bei 15° bis 18° Celsius - unter 10° Celsius sollte die Temperatur keinesfalls fallen. Regelmäßiges Besprühen mit möglichst kalkfreiem Wasser schützt vor Schädlingsbefall. Der Neuaustrieb setzt im April wieder ein.



## Common Banana

Musa X paradisiaca

### My own Banana plantation

The perennial and slow-growing Common Banana reaches flowering maturity after three years with a height of two to three meters. The flowers come out of the center of the stem with big reddish buds that deploy a swirl of white blossoms, while the flower stalk keeps constantly growing. The yellow fruits are seedless. The fruit-bearing pseudo-stem that is solely formed by leaf sheaths, will die off, but new seedlings will sprout from the root. The in South East Asia originating Common Banana is one of the aboriginal forms of todays Fruit Banana. In old encyclopaedias it is also known by other names, such as Dessert Banana. Did you know that the banana get its bend form because it grows towards the sun?! **Natural location:** Originally the Common Banana comes from the Island regions of South East Asia. **Successful cultivation:** Seed propagation indoors is possible throughout the year. To increase the germinability, you can slightly roughen the seed with a soft file or a piece of sandpaper and place it in warm water for about 12 hours for priming. Then, press the seeds into moist potting compost, put just a little compost earth on top and cover the seed container with clear film to prevent the earth from drying out. Don't forget to make some holes in the clear film and take it every second or third day completely off for about 2 hours. That way you avoid mold formation on your potting compost. Place the seed container somewhere bright and warm (for instance near a heater) with a temperature between 25°C and 30°C and keep the earth moist, but not wet. Depending on the propagation temperature, the first seedlings will come up after three to ten weeks. **The best location:** The Common Banana is best kept at a bright place with a high humidity and a minimum temperature of 16° Celsius. In the summer time it can also be placed outdoors in a half-shaded and warm spot. Wind-protected places near a heat-preserving wall are perfect. Strong wind can tear the leaves and spoils the look of your banana plant. **Optimal care:** Young plants are best potted in a big tub after six to eight weeks. To enhance growth you should mix the earth with 25% sand. During summer, the Common Banana needs plenty of water - but avoid waterlogging so the fleshy roots don't take any damage. From April until October it is advisable to give fluid fertilizer for tub plants every two weeks. **In the winter:** The Common Banana hibernates best at a bright place with a temperature around 15° to 18° Celsius. It doesn't tolerate temperatures below 10° Celsius. To prevent pest infestation you should spray the plant regularly with lime-deficient water. In April it will sprout again.



## Suur jahubanaan

### Musa X paradiisiaca

### Minu enda banaaniistandus

Mitmeaastane, aeglaselt kasvav söödav banaan saab õitsemisküpseks kahe-kolme meetri kõrgusele ja kolmeaastaselt. Lilled väljuvad varre keskelt punase jämeda pungaga, milles väljuvad valgete õite keerised, samal ajal kui õievars pikeneb. Kuldkollased viljad on seemneteta. Vaid lehekodarikute moodustunud viljiline pseudostem sisis hukkub, kuid juurest kasvavad uued võrsed. Algsest Kagu-Aasiast pärit tõeline puuviljabanaan on tänapäevase puuviljabanaani üks algupärased vorme. Vanades entsüklopeediates tunti neid ka paradiisi viigimarpa või voolikuõuna nime all. Kas teadsite, et jahubanaanid on seotud teiekasvavad päikese suunas ja säilitavad seeläbi oma kuju. **Looduslik asukoht:** Banaani päritolu on Kagu-Aasia saartel. **Edukas kasvatamine:** Seemnetest siseruumides kasvatamine on võimalik aastaringselt. Seemnete idanemisvõime suurendamiseks tuleks need esmalt liivapaberist või viiliga karestada ja seejärel 12 tunnits toatemperatuuril vette paisuda. Seejärel suruge seeme sisseeniisket potimulda ja katke seemned ainult kergelt poimullaga. Venitate kultuurianuma kohale toidukile ja torkake kilesse mõned augud. See kaitseb mulda kuivimise eest. Asetage külvpott valgusküllasesse ja sooga kohta, kus on 25–30 °C (nt küttekeha kohale) ja hoidke istutusmuld niiske, kuid mitte märjana. Tavaliselt kulub idanemiseks umbes kolm kuni kümme nädalat. **Parim asukoht:** Selleks, et banaan hakkaks vilja kandma, on kõige parem seista valgusküllases kohas, kus on kõrge õhuniiskus ja mitte alla 16 °C. Suvitada võib ka õues poolvarjulises ja soojas kohas. Ideaalsed on tuule eest kaitstud kohad soojust hoidva seina lächedal. Tugev tuul rebib sageli lehti, muides banaani vähem atraktiivseks. **Optimaalne hooldus:** Noored taimed viiakse kõige paremini suurde ämbriisse kuue kuni kaheksa nädala pärast. Parema kasvu tagamiseks tuleks mulda lisada 25% liiva. Suvekuudel on veevajadus suur, kuid vältige vettimist, et mitte kahjustada lihavaid juuri. Väetada vedela vannitaimevääetisega iga kahe nädala järel aprillist oktoobrini. **Talvel:** Banaanid magavad talveunes kõige paremini 15–18 °C juures – temperatuur ei tohiks kunagi langeda alla 10 °C. Regulaarne pritsimine võimalikult lubjavaba veega kaitseb kahjurite nakatumise eest. Uus kasv algeb uesti aprillist.



## Iso jauhobanaani

### Musa X paradiisiaca

### Oma banaaniviljelmäni

Monivuotinen, hitaasti kasvava syötävä banaani saavuttaa kukinnan 2–3 metrin korkeudessa ja kolmen vuoden iässä. Kukat nousevat ulos varren keskeltä punaisella jäykällä silmulla, josta nousee valkoisten kukkanen pyörteitä kukkavarren pitkityessä. Kullankeltaiset hedelmät ovat siemenettömiä. Ainoastaan lehtien tupeista muodostuva hedelmällinen pseudosvarsi kuolee sitten, mutta juuresta kasvaa uusia versoja. Alun perin Kaakkois-Aasiasta kotoisin oleva todellinen hedelmäbanaani on yksi nykyaisen hedelmäbanaanin alkuperäisistä muodoista. Vanhoissa tietosanakirjoissa ne tunnettiin myös nimellä paratiisi viikuna tai letkuomena. Tiesitkö, että jauhobanaanit liittyvät sinunkasvavat auringon suuntaan ja säilyttävät siten muotonsa. **Luonnollinen sijainti:** Banaani on peräisin Kaakkois-Aasian saarilta. **Onnistunut viljely:** Kasvatus siemenistä sisätiloissa on mahdollista ympäri vuoden. Siementen itämiskyytin lisäämiseksi ne tulee ensin karhentaa hiekkapaperilla tai viilalla ja antaa sitten turvota veteen huoneenlämmössä 12 tuntia. Työnnä sitten siemen sisäänskösteää istutusmaata ja peitä siemenet vain keyvesti istutusmatalalla. Venytä elintarviketalvo viljelyastian päälle ja pistele kalvoon muutamia reikiä. Tämä suojaa maaperää kuivumiselta. Aseta siemenruukku valoisaan ja lämpimään paikkaan, jossa lämpötila on 25–30 °C (esim. lämmittimen päälle) ja pidä ruukku kosteana, mutta ei märkänä. Itäminen kestää yleensä noin kolmesta kymmenestä viikkoa. **Paras sijainti:** Jotta banaanisi kypsyisi, on parasta seistä valoisassa paikassa, jossa on lisääntynyt kosteus eikä alle 16 °C. Se voi myös viettää kesän ulkona puolivarjoissa ja lämpimässä paikassa. Tuuleta suojuut paikat lämpöidä pidättäävän seinän lähellä ovat ihanteellisia. Voimakas tuuli repii usein lehtiä, mikä tekee banaanista vähemmän houkuttelevan. **Optimaalinen hoito:** Nuoret kasvit siirretään parhaiten suureen ämpäriin kuuden taikahdeksan viikon kuluttua. Paremman kasvun saavuttamiseksi lisää 25% hiekkaa maaperään. Kesäkuukausina veden tarve on korkea - mutta välttä kastumista, jotta lihaiset juuret eivät vahingoitu. Lannoitus nestemäisellä kylypätkien lannoitteella kahden viikon välein on suositeltavaa huhtikuusta lokakuuhun. **Talvelta:** Banaanit talvehtivat parhaiten 15–18 celsiusasteessa – lämpötila ei saa koskaan laskea alle 10 astetta. Säännöllinen ruiskutus mahdollisimman kalkkittomalla vedellä suojaa tuholaisilta. Uusi kasvus alkaa taas huhtikuussa.



## Banane plantain

### Musa X paradiisiaca

### Ma propre plantation de bananes

La banane plantain vivace et à croissance lente arrive à sa floraison lorsqu'elle mesure deux à trois mètres et a trois ans. Les fleurs se développent au milieu du tronc avec ses gros bourgeons rouges à partir desquels des centaines de fleurs blanches poussent. Pendant que la tige se prolonge de plus en plus, les fruits dorés sont exempts de graines. Le pseudo-tronc, qui porte des fruits, meurt, mais des nouvelles pousses croissent des racines. La banane, qui est originaire d'Asie du Sud-Est, est l'une des formes originelles de la banane moderne. On peut aussi trouver la banane sous le nom de figuier du paradis. Saviez-vous que la banane plantain obtient sa forme en courbant dans le sens inverse du soleil. **Emplacement naturel:** La banane plantain est originaire des îles de l'Asie du Sud-Est. **Culture réussie:** La culture des graines à la maison est possible tout au long de l'année. Pour améliorer la faculté germinative des graines, il faut d'abord les rendre rugueuses avec du papier de verre ou une lime, puis les mettre dans de l'eau à température ambiante pendant douze heures. Mettez les graines dans du terreau humide et recouvrez-les légèrement avec du substrat. Couvrez le récipient avec une feuille transparente dans laquelle vous faites des trous. Comme ça, le terreau est protégé du dessèchement. Mettez le récipient dans un endroit lumineux et chaud de 25° à 30° (sur le radiateur, par exemple) Celsius et gardez le terreau humide, mais pas mouillé. En général, il faut attendre environ trois à dix semaines. **Le meilleur emplacement:** Pour que votre bananier puisse développer des fruits, il faut le mettre de préférence dans un endroit avec des taux d'humidité de l'air élevés et dont la température ne tombe pas en-dessous de 16° Celsius. Il peut aussi passer l'été dans un emplacement mi-ombragé et chaud. Les emplacements protégés du vent et près d'un mur accumulateur de chaleur sont idéaux. Les vents forts arrachent souvent les feuilles, ce qui rend le bananier un peu moins agréable à regarder. **Soins optimaux:** Les jeunes plantes doivent être rempotées dans un gros pot après six à huit semaines. Pour avoir une meilleure croissance, vous devez mélanger le terreau avec 25% de sable. Le besoin en eau est fort en été, mais évitez l'eau stagnante, afin de ne pas endommager les racines charnues. Il est conseillé d'engrasser la plante toutes les deux semaines d'avril à octobre avec de l'engrais liquide pour plantes en pot. **En hiver:** La banane hiverne le mieux dans un endroit lumineux de 15° à 18° Celsius, la température ne doit jamais tomber en-dessous de 10° Celsius. Une aspersión régulière avec de l'eau le moins calcaire possible empêche les infestations parasitaires. Le nouveau bourgeonnement arrive en avril.



## Μεγάλο πλατανό

### Musa X paradiisiaca

### Η δική μου φυτεία μπανάνας

Η πολυετής, βραδέως αναπτυσσόμενη εδώδιμη μπανάνα φτάνει στην ωριμότητα της ανθοφορίας σε ύψος δύο έως τριών μέτρων και ηλικία τριών ετών. Τα άνθη αναδύονται από το κέντρο του στελέχους με ένα κόκκινο εύσωμο μπούσμπούκι από το οποίο αναδύονται στροβιλισμοί λευκών λουλουδών ενώ ο μίσχος του λουλουδούνου συνεχίζει να επιμηκύνεται. Οι χρυσούπιτρινοί καρποί είναι άσπροι. Το καρποφόρο φυεδοστέλεχος, που σχηματίζεται μόνο από τα έλυτρα των φύλλων, στη συνέχεια πεθαίνει, αλλά νέοι βλαστοί αναπτύσσονται από τη ρίζα. Με καταγωγή από τη Νοτιοανατολική Ασία, η πραγματική μπανάνα φρούτων είναι μια από τις πρωτότεսσι μορφές της σύγχρονης μπανάνας φρούτων. Στις παλές εγκυλιστικές ήταν γνωστά και με το όνομα παράδεισος σύκο ή μήλο λάστιχου. Γνωρίζατε ότι τα πλατάνια υφίστζονται με το δικό σαςαναπτύσσονται προς την κατεύθυνση του ήλιου και έτσι διατρέπονται το σχήμα τους. **Φυσική τοποθεσία:** Η μπανάνα έχει τις ρίζες της στα νησιά της Νοτιοανατολικής Ασίας. **Επιτυχημένη καλλιέργεια:** Η καλλιέργεια από σπόρους σε εσωτερικό χώρο είναι δυνατή όλο το χρόνο. Για να αυξηθεί η βλαστική ικανότητα των σπόρων, πρέπει πρώτα να τραχυνθούν με γυαλόχαρτο ή λίμα και μετά να φουσκώσουν σε νερό σε θερμοκρασία δωματίου για 12 ώρες. Στη συνέχεια σπρώχτε τον σπόρο προς τα μέσοτα υγρό χώμα γλάστρας και καλύψτε μόνο ελαφρώς με χώμα γλάστρας. Τεντώστε μεμβράνη πάνω από το δοχείο καλλιέργειας και ανοίξτε μερικές τρύπες στη μεμβράνη. Αυτό προστατεύει το έδαφος από την ζημιά. Τοποθετήστε τη γλάστρα σε ένα ελαφρώς και ζεστό μέρος με θερμοκρασία 25 έως 30° Κελσίου (π.χ. πάνω από τη θερμότατα) και διατρέψτε το χώμα της γλάστρας υγρό αλλά όχι υγρό. Στη συνέχεια συνήθως χρειάζονται περίπου τρεις έως δέκα εβδομάδες για να βλαστήσει. **Η καλύτερη τοποθεσία:** Για να καρποφορήσει η μπανάνα σας, καλύτερα να στέκεστε σε φωτεινό μέρος με αυξημένη υγρασία και όχι κάτω από 16° Κελσίου. Μπορεί επίσης να περάσετε το καλοκαίρι σε εξωτερικό χώρο σε ημισκιέρ και ζεστό μέρος. Οι θέσεις που προστατεύονται από τον άνεμο κοντά σε τοίχο συγκράτησης θερμότητας είναι ιδανικές. Οι δυνατοί άνεμοι συγχύουν τα φύλλα, κάνοντας τη μπανάνα λίγο λιγότερο ελκυστική. **Βέλτιστη φροντίδα:** Τα νεαρά φυτά μεταφέρονται καλύτερα σε ένα μεγάλο κουβά μετά από έξι έως οκτώ εβδομάδες. Για καλύτερη ανάπτυξη θα πρέπει να προσθέσετε 25% άμμο στο έδαφος. Η απαίτηση σε νερό είναι υψηλή τους καλοκαιρινούς μήνες - αλλά αποφύγετε την υπερχείλιση για να μην καταστρέψετε τις σαρκώδεις ρίζες. Η λίπανση με υγρό λίπασμα φυτών σκάψους κάθε δύο εβδομάδες συνιστάται από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο. **Το χειμώνα:** Οι μπανάνες πέφτουν σε χειμεριά νάρκη στους 15° έως 18° Κελσίου - η θερμοκρασία δεν πρέπει ποτέ να πέσει κάτω από τους 10° Κελσίου. Ο τακτικός φεκασμός με νερό όσο το δυνατόν πιο απαλαγμένο από ασβέστη προστατεύεται από την προσβολή από παράσιτα. Νέα ανάπτυξη ξεκινά ξανά τον Απρίλιο.



## Slánlus mór

Musa X paradisiaca

### Mo phlandáil banana féin

Sroicheann an banana inite ilbhliantúil, a fhásann go mall, aibíocht bláthanna ag airde idir dhá nó trí mhéadar agus aois trí bliana. Eascaíonn na bláthanna as lár an ghais le bachelg gharbh dearg as a n-eascaíonn bláthanna bána agus an gas bláthanna ag síneadh i gcónai. Tá na torthaí buí órga gan síolta. Faigheann an pseudostem torthúla, a fhoirmítear ó sheaths na nduilleog amháin, bás ansin, ach fásann shoots nua ón bhfréamh. Ó Oirdheisceart na Háise ó dhúchas, tá an banana torthá fíor ar cheann de na fairmeacha bunaidh den banana torthá nua-aimseartha. Is seanchiúlipéid tugadh orthu freisin faoin ainm Paradise fig nó hose apple. An raibh a fhios agat go bhfuil slánlusanna gaolmhar le doag fás i dtreo na gréine agus mar sin a choinneáil ar a gcruth. **Suomh nádúrtha:** Tá bunús leis an banana in oiléain Oirdheisceart na Háise. **Saothrú rathúil:** Is féidir fás ó shíolta taobh istigh ar feadh na bliana. D'fheiceann cumas phéacadh na síolta a mhéadú, ba chóir iad a garbh ar dtús le páirín nó comhad agus ansin iad a fhágáil in uisce ag teocht an tseomra ar feadh 12 uair an chloig. Ansin brúigh an síol isteachan ithir potaithe tais agus gan ach a chlúdach go héadrom na síolta le potting ithir. Sín an scannán cumhdaithe thar an soitheach cultúir agus cuir cúpla poll sa scannán. Cosnaíonn sé seo an ithir ó thriomú amach. Cuir an pota síolta in áit éadrom agus te ag 25 go 30 ° Celsius (m.sh. thar an téitheoir) agus coinnigh an ithir potaithe tais agus gan a bheith fluch. De ghnáth tóggann sé idir trí nó deich seachtaine chun péacadh a dhéanamh. **An suíomh is fear:** D'fheiceann do banana torthá a shocrú, is fearr é a sheasamh in áit gheal le méadú ar thaise agus nach bhfuil faoi bhun 16 ° Celsius. Is féidir leis an samhradh a chaitheamh lasmuigh freisin in áit leath-shady agus te. Tá suíomhanna gaoithe-chosanta in aice le balla coinneála teasa iontach. Is minic a scarann gaotha láidre na duilleoga, rud a fhágann nach bhfuil an banana chomh tarraingteach. **Cúram is fearr is féidir:** Is fearr plandaí óga a aistriú chug buicéad mó tar eis sé go hocht seachtaine. Le haghaidh fas níos fearr ba chóir duit gainearm 25% a chur leis an ithir. Biann an riachtanas uisce ard i míonna an tsamhraidh - ach seachain uiscebhúi ionas nach ndéanfar damáiste do na fréamhacha méithe. Moltar fertilizing le feasachán plandaí tub leachtach gach coicís ó Aibreán go Deireadh Fómhair. **Sa gheimhreadh:** Is fearr le bananaí codladh geomhrídh ag 15 ° go 18 ° Celsius - níor cheart go dtitfeadh an teocht faoi 10 ° Celsius riamh. Cosnaíonn spraeáil rialta le huisce atá chomh saor ó aol agus is féidir in aghaidh lotnaidí. Tosaíonn fás nua arís i mí Aibreán.



## Stór grisja

Musa X paradisiaca

### Mín eigin bananaplanta

Aðvarandi, hægvaxta æti bananinn nær blómstrandi þroska í tveggja til briggja metra hæð og briggja ára aldur. Blómin koma upp úr miðju stilknsins með rauðum stífum brum sem koma upp úr þýrlum af hvítum blómum á meðan blómstilkurinn heldur áfram að lengjast. Gullgulu ávextirnir eru frælausir. Ávaxtagervistofninn, sem myndast aðeins úr laufslíðum, deyr síðan, en nýr sprotar vaxa frá rótinni. Upprunalega frá Suðaustur-Asíu, alvöru ávaxtabananinn er ein af upprunalegu gerðum nútíma ávaxtabanana. Í gómlum alfræðiorðabókum voru þær einnig þekktar undir nafninu paradísarfjólk eða slönguepli. Vissir þú að plantains eru skyldar bínumvaxa í átt að sólinni og halda þannig lögun sinni. **Náttúruleg staðsetning:** Bananinn á uppruna sinn á eyjum í Suðaustur-Asíu. **Árangursrík ræktun:** Ræktun úr fræjum innandyra er mögulegt allt árið um kring. Til þess að auka spírunargetu fræanna þarf fyrst að grófa þau með sandpappír eða skrá og láta síðan bólgrna í vatni við stofuhita í 12 klst. Prýstu síðan fræinu innraka pottamoldin og hylja fræin aðeins með pottamold. Teygðu matarfilmu yfir ræktunarílatíð og stingdu nokkrum göt á filmuna. Þetta verndar jarðveginn gegn burrkun. Settu fræpottinn á léttan og heitan stað með 25 til 30° Celsius (t.d. yfir hitara) og haltu pottajarðveginum rökum en ekki blaутum. Það tekur síðan að jafnaði um þrjár til tívum vikur að spíra. **Besta staðsetningin:** Til þess að bananinn binn geti sett ávöxt er best að standa á björtum stað með auknum raka og ekki undir 16° á Celsius. Það getur líka eytt sumrinu utandyra á hálfskuggalegum og hlýjum stað. Vindvarðir staðir nálægt varmavegg eru tilvalin. Sterkir vindar rífa oft blöðin, sem gerir bananinn aðeins minna aðlaðandi. **Besta umönnun:** Best er að flytja ungar plöntur í stóra fötu eftir sex til átta vikur. Fyrir betri vöxt ættir þú að bæta 25% sandi í jarðveginn. Vatnspörfin er mikil yfir sumarmánuðina - en forðastu vatnslösun til að skemma ekki holdugar ræturnar. Mælt er með að frjóvga með fljótandi pottaplöntuáburði á tveggja vikna fresti frá apríl til október. **Á veturna:** Bananar leggjast best í dvala við 15° til 18° Celsius - hitastigð ætti aldrei að fara niður fyrir 10° Celsius. Reglugleg úða með vatni sem er eins kalklaust og hægt er verndar gegn meindýraáras. Nýr vöxtur hefst aftur í apríl.



## Banano

Musa X paradisiaca

### La mia piantagione di banane

Il banano è una pianta pluriennale a crescita lenta, che raggiunge la maturità ad un'altezza da due a tre metri e all'età di tre anni. I fiori crescono enormemente partendo dal centro del tronco, da uno spesso bocciolo di colore rosso, da cui nascono cascate di fiori bianchi, il cui gambo si allunga continuamente, i frutti già accresciuti sono senza semi. Il falso tronco che porta i frutti, formato solo dai lunghi piccoli delle foglie, in seguito muore, dalle radici spuntano però nuovi polloni. Il vero banano da frutto originario del sud-est asiatico è una delle forme originarie del banano di oggi. Nelle vecchie encyclopédie questa pianta si poteva trovare anche alla voce fico del paradiso o mela a budello. I frutti di banana crescenti si incurvano seguendo la direzione del sole, da qui si determina la loro forma. **Posizione naturale:** L'areale del Banano si trova sulle isole del sud-est asiatico. **Coltivazione riuscita:** La coltivazione da semi in casa è possibile durante tutto l'anno. Per aumentare la germinabilità dei semi, strofinateli per prima cosa con carta vetrata o con una lima, poi lasciateli immersi per 12 ore in acqua a temperatura ambiente affinché si gonfino. Collocate i semi sulla terra di coltivo umida e copriteli solo leggermente con il substrato. Coprite il recipiente di coltivazione con pellicola trasparente, sulla quale praticherete dei fori, in questo modo la terra eviterà di seccarsi. Collocate il recipiente di coltivazione in un luogo luminoso e caldo, a una temperatura fra i 25° e i 30°C (ad esempio sopra una fonte di riscaldamento) e mantenete la terra umida, ma non bagnata. La germinazione avviene di norma da tre a dieci settimane dopo. **La posizione migliore:** Affinché il vostro Banano possa sviluppare dei frutti è necessario collocarlo in un ambiente luminoso, con un'elevata umidità dell'aria e una temperatura non inferiore ai 16° C. Può trascorrere l'estate anche all'aperto, in un punto a mezz'ombra e caldo. L'ideale è una posizione al riparo dal vento, vicino a un muro che emana calore. Il vento forte spesso causa la rottura delle foglie, cosa che rende l'aspetto del Banano piuttosto malridotto. **Cura ottimale:** Le giovani piante dovrebbero essere trapiantate dopo sei-otto settimane in una grande tinozza. Per una migliore crescita è preferibile mischiare la terra con un 25% di sabbia. I fabbisogni di acqua durante i mesi estivi è alto, ma fate attenzione ad evitare i ristagni idrici, per non danneggiare le radici carnose. Nel periodo da aprile a ottobre è consigliabile concimare il Banano ogni due settimane con fertilizzante liquido per piante da vaso. **In inverno:** Il Banano predilige per lo svernamento un ambiente luminoso, a una temperatura fra i 15° e i 18° C, in nessun caso la temperatura dovrebbe scendere sotto i 10° C. Spruzzare regolarmente la pianta con acqua il più possibile priva di calcare protegge dalle infestazioni di parassiti. La nuova germinazione avviene in aprile.



## Veliki trputac

Musa X paradisiaca

### Moja vlastita plantaža banana

Višegodišnja spororastuća jestiva banana dostiže zrelost cvatnje na visini od dva do tri metra i dobi od tri godine. Cvjetovi izbijaju iz središta stabljike s crvenim debelim pupoljkom iz kojeg izviru vrtlozi bijelih cvjetova dok se cvjetna stabljika produžuje. Zlatnožuti plodovi su bez sjemenki. Plodna lažna stabljika, nastala samo od lisnih ovaja, tada odumire, ali iz korijena rastu novi izvenci. Podrijetlom iz jugoistočne Azije, prava voćna banana jedan je od izvornih oblika moderne voćne banane. U starim enciklopedijama bile su poznate i pod nazivom rajska smokva ili jabuka. Jeste li znali da su trputci srođni vašemrastu u smjeru sunca i tako zadržavaju svoj oblik. **Zemlja porijekla:** Banana potjeće s otoka jugoistočne Azije. **Uspješan uzgoj:** Uzgoj iz sjemena u zatvorenom prostoru moguće je tijekom cijele godine. Da bi se povećala klijavost sjemena, potrebno ga je najprije nahrapaviti brusnim papirom ili turpjom, a potom ostaviti da bubri u vodi sobne temperature 12 sati. Zatim gurnite sjeme unutravlažnom tlu za posude i samo lagano prekrijte sjeme zemljom za posude. Razvucite prozirnu foliju preko posude s kulturom i probušite nekoliko rupa u foliji. To štiti tlo od isušivanja. Stavite posudu za sjeme na svijetlo i toplo mjesto s 25 do 30°C (npr. iznad grijalice) i održavajte tlo u posudi vlažnim, ali ne mokrim. Zatim je obično potrebno oko tri do deset tjedana da proklija. **Najbolja lokacija:** Kako bi vaša banana zametnula plodove, najbolje je da stoji na svijetljom mjestu s povećanom vlagom i ne ispod 16°C. Može ljetovati i na otvorenom u polusjenovitom i toplom mjestu. Idealna su mjesta zaštićena od vjetra u blizini zida za zadržavanje topoline. Jaki vjetrovi često trgaju lišće, pa bananu čini malo manje privlačnom. **Optimalna njega:** Mlade biljke najbolje je prenijeti u veliku kantu nakon šest do osam tjedana. Za bolji rast potrebno je dodati 25% pijeska u tlo. Potreba za vodom velika je u ljetnim mjesecima - ali izbjegavajte natapanje kako ne biste oštetili mesnatou korijenje. Gnojidba tekućim gnojivom za biljke svaka dva tjedna preporučuje se od travnja do listopada. **U zimi:** Banane najbolje hiberniraju na 15° do 18° Celzijusa - temperatura nikada ne smije pasti ispod 10° Celzijevih. Redovito prskanje vodom koja je što je moguće bez kamenača štiti od napada štetnika. Novi rast ponovno počinje u travnju.



## **Lielais ceļmallapa** Musa X paradisiaca **Mana banānu plantācija**

Daudzgadīgais, lēni augošais ēdamais banāns sasniedz ziedēšanas briedumu divu līdz trīs metru augstumā un trīs gadu vecumā. Ziedi iznirst no stublāja vidus ar sarkanu, resnu pumpuru, no kura izplūst baltu ziedu virpulji, kamēr zieda kāts turpina pagarināties. Zeltaini dzeltenie augļi ir bez sēklām. Augļu pseidostēma, kas veidojas tikai no lapu apvalkiem, pēc tam atmirst, bet no saknes izaug jauni dzinumi. Sākotnēji no Dienvidaustrumāzijas, īstais augļu banāns ir viena no mūsdienu augļu banāna oriģinālajām formām. Vecajās enciklopēdijās tie bija pazīstami arī ar nosaukumu paradīzes viģe vai Šūtenes ābols. Vai zinājāt, ka cejmallapas ir saistītas ar jūsu aug saules virzienā un tādējādi saglabā savu formu.

**Dabiska vieta:** Banānu izcelsme ir Dienvidaustrumāzijas salās. **Veiksmīga audzēšana:** Audzēšana no sēklām telpās ir iespējama visu gadu. Lai palielinātu sēklu dīgtspēju, tās vispirms jāraupina ar smilšpapīru vai vili un pēc tam 12 stundas jāatstāj uzbrīst ūdenī istabas temperatūrā. Pēc tam iespiediet sēklumitru podinķem un tikai viegli pārklājiet sēklas ar stādīšanas augsnī. Izstiepiet pārtikas plēvi virs kultivēšanas trauka un ieduriet plēvē dažus caurumus. Tas pasargā augsnī no izūžšanas. Novietojiet sēklu podu gaišā un siltā vietā ar temperatūru 25 līdz 30°C (piemēram, virs sildītāja) un turiet augsnī mitrū, bet ne mitrū. Pēc tam dīgtspēja parasti aizņem apmēram trīs līdz desmit nedēļas. **Labākā atrašanās vieta:** Lai jūsu banāns sastādītu auglus, vislabāk ir stāvēt gaišā vietā ar paaugstinātu mitrumu un ne zemāku par 16°C. Vasaru var pavadīt arī ārā pusēnā un siltā vietā. No vēja aizsargātas vietas pie siltumu saglabājošas sienas ir ideālas. Spēcīgs vējš bieži saplēš lapas, padarot banānu nedaudz mazāk pievilcīgu. **Optimāla aprūpe:** Jaunos augus vislabāk pārnest uz lielu spaini pēc sešām līdz astoņām nedēļām. Labākai augšanai augsnē jāievieno 25% smilšu. Vasaras mēnešos ūdens nepieciešamība ir liela, taču izvarieties no aizsēršanas, lai nesabojātu galīgās saknes. Mēslošana ar šķidro vannu augu mēslojumu ir ieteicama reizi divās nedēļās no aprīļa līdz oktobrim. **Ziemā:** Banāni vislabāk pārziemo pie 15° līdz 18° pēc Celsija – temperatūra nekad nedrīkst būt zemāka par 10° pēc Celsija. Regulāra izsmidzināšana ar ūdeni, kas ir pēc iespējas bez kaļķa, aizsargā pret kaitēklu invāziju. Aprīļi atkal sākas jauna izaugsme.



## **Didysis gylslotis** Musa X paradisiaca **Mano nuosava bananų plantacija**

Daugiametis, lėtai augantis valgomasis bananas pasiekia žydižimo brandą dviem – trijų metų amžiaus. Gélės išnyra iš stiebo vidurio su raudonu stambaus pumpuru, iš kurio išnyra baltų žiedų sūkuriai, o žiedkotelis toliau ilgėja. Aukso geltonumo vaisiai be séklų. Vaisinis pseudostemas, susidaręs tik iš lapų makštelių, vėliau žūva, tačiau iš šaknies išauga nauji ugliai. Iš Pietryčių Azijos kilę tikrasis vaisinis bananas yra viena iš originalių šiuolaikinio vaisinio banano formų. Senosiose enciklopedijose jie taip pat buvo žinomi rojaus figos arba žarnos obuolio pavadinimu. Ar žinojote, kad gysločiai yra susiję su jūsuauga saulės kryptimi ir taip išlaiko savo formą? **Natūrali vieta:** Bananų kilmė yra Pietryčių Azijos salose. **Sékminges auginimas:** Auginti iš séklų patalpose galima ištisus metus. Norint padidinti séklų daigumą, pirmiausia jas reikia šiurkštinti švitrinui popieriumi arba dilde, o po to 12 valandų palikti brinkti kambiaruo temperatūros vandenye. Tada iustumkite sékladrągną vazoninę žemę ir tik šiek tiek užberkite séklas vazonine žeme. Ant kultivavimo indo užtieskite maistinę plėvelę ir jdarykite kelias sklyutes. Tai apsaugo dirvą nuo išdžiūvimo. Séklų vazoną pastatykite šviesioje ir šiltoje 25–30 °C temperatūroje (pvz., virš šildytuvo) ir laikykite vazono dirvą drėgną, bet ne šlapią. Tada paprastai sudygsta maždaug nuo triju iki dešimties savaičių. **Geriausia vieta:** Kad jūsų bananas dėtu vaisius, geriausia stoveti šviesioje vietoje su padidinta drėgmė ir ne žemesnėje kaip 16°C temperatūroje. Vasara gali praleisti ir lauke pusiau pavésingoje ir šiltoje vietoje. Idealiai tinkta nuo vėjo apsaugotos vietas prie šilumą laikancios sienos. Stiprus vejas dažnai drasko lapus, todėl bananas tampa mažiau patrauklus. **Optimali priežiūra:** Jaunus augalus geriausia perkelti į didelį kibirą po šešių iki aštuonių savaičių. Norédami geriau augti, į dirvą jplikite 25% smėlio. Vasaros mėnesiais vandens poreikis yra didelis, tačiau venkite užmirkimo, kad nepažeistumėte mésingų šaknų. Trečiai skystomis kubilo augalų tražomis rekomenduojama kas dvi savaites nuo balandžio iki spalio. **Žiemą:** Bananai geriausiai žemoja 15–18 °C temperatūroje – temperatūra niekada neturėtų nukristi žemiau 10 °C. Reguliarus purškimas kuo bekalkesniu vandeniu apsaugo nuo kenkėjų užkrėtimo. Naujas augimas vėl prasideda balandžio mėnesį.



## **Pjantaġġini kbar** Musa X paradisiaca **Il-pjantaġġun tal-banana tiegħi stess**

Il-banana li tittiekel perenni, li tkibek bil-mod tilhaq il-maturità tal-fjoritura f'għoli ta' żewġ sa tliet metri u età ta' tliet snin. Il-fjuri joħorgu miċ-ċentru taz-zokk b'bud aħmar stout li minnu joħorgu dawriet ta' fjuri bojod filwaqt li iz-zokk tal-fjura jkompli jitwal. Il-frott isfar deħbi huwa bla żerriegħa. Il-psewdostem tal-frott, iffurmat biss mill-ghantijiet tal-weraq, imbagħad imut, iżda rimjet ġoddha jikbru mill-gherq. Originarjament mill-Asja tax-Xlokk, il-banana tal-frott reali hija waħda mill-forum originali tal-banana moderna tal-frott. Fl-enciklopedji antiki kieni magħrufa wkoll taħt l-isem tat-tal-għenna jew tat-tuffieħ tal-manka. Kont taħi l-I-pjantaggini huma relatati ma tiegħekk jkun fid-direzzjoni tax-xemx u b'hekk iżommu l-forma tagħihom.

**Post naturali:** Il-banana għandha l-origini tagħha fil-għejjer tal-Asja tax-Xlokk. **Kultivazzjoni b'suċċess:** It-tkabbir miż-żrieragħ ġewwa huwa possibbli s-sena kollha. Sabiex tiżid il-kapaċċità tal-germinazzjoni taż-żrieragħ, l-ewwel għandhom jiġu mharrka b'karta sandpaper jew fajl u mbagħad jithallew jinnej fuq il-bastiment tal-kultura u poke fit-taqb fil-film. Dan jipprotegi l-ħamrija milli tinxe. Poggi l-borma taż-żerriegħa f'post ħafif u shun b'25 sa 30 ° Celsius (eż- fuq il-heater) u żomm il-ħamrija tal-qsari niedja idžza mhux imxarrba. Imbagħad normalment jieħu madwar tlieta sa ghaxar ġimmgħaf biex jiġgermina. **L-ahjar post:** Sabiex il-banana tiegħek tagħmel il-frott, huwa ahjar li tqoqħod f'post qawwi b'umdità miżjudha u mhux inqas minn 16 ° Celsius. Jista 'wkoll iqatta' s-saif barra f'post semi-dellija u shun. Postijiet protetti mir-riħ hdejn hajt li jżomm is-shana huma ideali. Irrijeh qawwija ħafna drabi jqattgħu l-weraq, u jaġħmlu l-banana ftit inqas attraenti. **Kura ottimali:** Pjanti żgħar huma l-ahjar trasferiti għal barmil kbir wara sitt sa tħieni ġimmgħaf. Għal tkabbir ahjar għandek iż-żebbu kien iż-żebbu kien iż-żebbu. Il-htiega ta 'l-ilma hija għolja fix-xur tas-saif - iżda evita l-ilma biex ma ssixx ħsara lill-gheruq imlaħham. Il-fertilizzazzjoni b'fertilizzant likwidu tal-pjanti tat-tub kulli għimmgħejni hija rakkommandata minn April sa Ottubru. **Fix-xitwa:** Il-banana hibernat l-ahjar f'temperatura ta' 15 ° sa 18 ° Celsius - it-temperatura m'għandha qatt taqa' taħt l-10 ° Celsius. Il-bexx regolari b'ilma li jkun hieles mill-ġir kemm jista' jkun jipprotegi kontra l-infestazzjoni tal-pesti. Tkabbar ġdid jerġa jidba f'April.



**Grote Banaan**  
*Musa X paradisiaca*  
**Mijn eigen bananenplantage**

De meerjarige, langzaam groeiende banaan bereikt zijn bloeipunt op een hoogte van twee tot drie meter en is drie jaar oud. De bloemen ontgroeien het midden van de stam met een dikke rode knop, waaruit wervelingen van witte bloemen ontstaan, terwijl de bloemstengel steeds langer wordt. De goudgele vruchten zijn pitloos. De vruchtdragende pseudo-stam, die alleen uit de bladscheden wordt gevormd, sterft dan af, maar vanuit de wortels groeien nieuwe scheuten. De echte fruitbanaan, die oorspronkelijk uit Zuidoost-Azië komt, is een van de oorspronkelijke vormen van moderne fruitbananen. In oude encyclopedieën waren ze ook bekend onder de naam van de paradijsvijg of de buisappel. Wist je dat bananen met hun groeirichting naar de zon toe buigen en zo hun vorm behouden? **Natuurlijke locatie:** De banaan vindt zijn oorsprong in de Zuidoost-Aziatische eilandenvierdeel. **Succesvolle teelt:** Binnen kweken uit zaden is het hele jaar mogelijk. Om de kiemkracht van de zaden te vergroten, moeten ze eerst worden opgeruwd met schuurpapier of een vijl en daarna 12 uur laten weken in water op kamertemperatuur. Druk het zaad vervolgens in de vochtige potgrond en bedek het zaad slechts licht met groeisubstraat. Rek verschoudfolie over de kweekbak en prik een paar gaatjes in de folie. Dit beschermt de aarde tegen uitdroging. Zet de kweekbak op een lichte en warme plaats met 25 à 30 ° Celsius (bijvoorbeeld boven de kachel) en houd de kweekgrond vochtig, maar niet nat. Het duurt meestal ongeveer drie tot tien weken voordat het ontkiemt. **De beste locatie:** Zodat uw banaan vrucht kan zetten, kunt u het beste op een lichte plaats met verhoogde luchtvochtigheid staan en niet onder de 16 ° Celsius. Ze kan de zomer ook buiten doorbrengen op een gedeeltelijk schaduwrijke en warme plek. Beschutte locaties nabij een warmtekeermuur zijn ideaal. Sterke wind scheurt vaak de bladeren, waardoor de banaan iets minder aantrekkelijk wordt. **Optimale verzorging:** Jonge planten kunnen het beste na zes tot acht weken in een grote container worden gezet. Voor een betere groei moet u 25% zand aan de grond toevoegen. De behoeftte aan water is hoog in de zomermaanden, maar vermijd wateroverlast om de vlezige wortels niet te beschadigen. Bemesting met vloeibare potplanten mest om de twee weken is aan te raden van april tot oktober. **In de winter:** Het is het beste om de banaan licht te overwinteren bij 15 ° tot 18 ° Celsius - de temperatuur mag nooit onder de 10 ° Celsius komen. Regelmatisch sproeien met kalkvrij water beschermt mogelijk tegen ongedierte. De nieuwe shoot begint in april weer.



## Stor plantain

### Musa X paradisiaca

### Min egen bananplantasje

Den flerårige, saktevoksende spiselige bananen når blomstrende modenhet i en høyde på to til tre meter og en alder på tre år. Blomstene kommer ut fra midten av stilken med en rød kraftig knapp som dukker opp virvler av hvite blomster mens blomsterstilken fortsetter å forlenges. De gylengule fruktene er frøfrie. Den fruktende pseudostammen, dannet bare fra bladskjedene, dør deretter, men nye skudd vokser fra roten. Opprinnelig fra Sørøst-Asia, er den ekte fruktbananen en av de opprinnelige formene for den moderne fruktbananen. I gamle oppslagsverk var de også kjent under navnet paradisfiken eller hoseeple. Visste du at plantains er relatert til dinvoke i retning mot solen og dermed beholde formen. **Naturlig beliggenhet:** Bananen har sin opprinnelse i de sørøstasiatiske øyene. **Vellykket dyrking:** Å dyrke fra frø innendørs er mulig hele året. For å øke spirene til frøene bør de først gjøres ru med sandpapir eller fil og deretter la de svelle i vann ved romtemperatur i 12 timer. Trykk deretter inn frøetden fuktige pottejorda og kun lett dekk frøene med pottejord. Strekk matfilm over kulturkaret og stikk noen hull i filmen. Dette beskytter jorda mot å tørke ut. Plasser frøpotten på et lett og varmt sted med 25 til 30° Celsius (f.eks. over varmeren) og hold pottejorda fuktig, men ikke vått. Det tar da vanligvis rundt tre til ti uker å spire. **Den beste beliggenheten:** For at bananen din skal sette frukt, er det best å stå på et lyst sted med økt luftfuktighet og ikke under 16° Celsius. Den kan også tilbringe sommeren utendørs på et halvskyggefullt og varmt sted. Vindbeskyttede steder nær en varmeholdende vegg er ideelle. Sterk vind kan ødelegge bladene, noe som gjør bananen litt mindre attraktiv. **Optimal omsorg:** Unge planter overføres best til en stor bøtte etter seks til åtte uker. For bedre vekst bør du legge til 25% sand til jorden. Vannbehovet er høyt i sommermånedene – men unngå vannfylling for ikke å skade de kjøttfulle røttene. Gjødsling med flytende karplantegjødsel annenhver uke anbefales fra april til oktober. **Om vinteren:** Bananer går best i dvale ved 15° til 18° Celsius - temperaturen bør aldri falle under 10° Celsius. Regelmessig sprøyting med mest mulig kalkfritt vann beskytter mot skadedyrangrep. Ny vekst starter igjen i april.



## Duży Banan

### Musa X paradisiaca

### Moja własna plantacja bananów

Odwieczny i wolno rosnący banan zwyczajny osiąga dojrzałość kwitnienia po trzech latach, osiągając wysokość od dwóch do trzech metrów. Kwiaty wychodzą ze środka łodygi z dużymi czerwonawymi pąkami, które wypuszczają wiele białych kwiatów, podczas gdy łodyga kwiatowa stale rośnie. Żółte owoce są bezpestkowe. Owocująca pseudo-łodyga, która jest utworzona wyłącznie przez osłonki liści, obumrze, ale nowe sadzonki wyrosną z korzenia. Pochodzący z Azji Południowo-Wschodniej banan zwyczajny jest jedną z pierwotnych form dzisiejszego banana owocowego. W starych encyklopediach znany jest również pod innymi nazwami, np. Deser Banan. Czy wiesz, że banan nabiąka kształtu wygiętego, ponieważ rośnie w kierunku słońca? **Naturalne położenie:** Pierwotnie banan zwyczajny pochodzi z wioskarskich regionów Azji Południowo-Wschodniej. **Udana uprawa:** Rozmnazywanie nasion w pomieszczeniach jest możliwe przez cały rok. Aby zwiększyć zdolność kiełkowania, można lekko zmąć nasiona miękkim pilnikiem lub kawałkiem papieru ściernego i umieścić je w cieplej wodzie na około 12 godzin w celu zagruzowania. Następnie wciśnij nasiona do wilgotnego kompostu doniczkowego, nałożyć niewielką ilość ziemi kompostowej na wierzch i przykryj pojemnik na nasiona przezroczystą folią, aby zapobiec wysychaniu ziemi. Nie zapomnij zrobić dziur w przezroczystej folii i zdejmuj ją co drugi lub trzeci dzień na około 2 godziny. W ten sposób unikniesz tworzenia się pleśni na kompozycji doniczkowej. Umięśń pojemnik na nasiona w miejscu jasnym i cieplym (na przykład w pobliżu grzejnika) o temperaturze od 25 ° C do 30 ° C i utrzymuj ziemię w stanie wilgotnego, ale nie mokrego. W zależności od temperatury rozmnazywania pierwsze sadzonki wyrosną po trzech do dziesięciu tygodniach. **Najlepsza lokalizacja:** Banan zwyczajny najlepiej przechowywać w jasnym miejscu o dużej wilgotności i minimalnej temperaturze 16 ° Celsiusza. Latem można ją również umieszczać na zewnątrz w półcienistym i cieplym miejscu. Miejsca chronione przed wiatrem w pobliżu ściany chroniącej przed ciepłem są idealne. Silny wiatr może rozerwać liście i zepsuć wygląd bananowca. **Optymalna pielęgnacja:** Młode rośliny najlepiej sadzić w dużej wannie po szesnastu do osiemnastu tygodniach. Aby przyspieszyć wzrost, należy zmieszać ziemię z 25% piaskiem. Latem banan zwyczajny potrzebuje dużo wody - ale unikaj podlewania, aby móc korzenie nie zostały uszkodzone. Od kwietnia do października zaleca się co dwa tygodnie podawać płynny nawóz dla roślin doniczkowych. **W zimie:** Banan zwyczajny najlepiej hibernuje w jasnym miejscu o temperaturze od 15 ° do 18 ° Celsiusza. Nie toleruje temperatury poniżej 10 ° Celsiusza. Aby zapobiec inwazji szkodników, należy regularnie spryskiwać roślinę wodą z niedoborem wapna. W kwietniu ponownie wykielekuj.



## Grande banana

### Musa X paradisiaca

### Minha própria plantaçao de banana

A banana comestível perene e de crescimento lento atinge a maturidade da floração a uma altura de dois a três metros e aos três anos de idade. As flores emergem do centro do caule com um botão vermelho robusto do qual emergem redemoinhos de flores brancas enquanto o pedúnculo continua a se alongar. Os frutos amarelos dourados são sem sementes. O pseudocaule frutífero, formado apenas pelas bainhas das folhas, morre, mas novos brotos crescem a partir da raiz. Originária do Sudeste Asiático, a verdadeira banana-fruta é uma das formas originais da moderna banana-fruta. Em encyclopédias antigas, eles também eram conhecidos sob o nome de figo do paraíso ou maçã de mangueira. Você sabia que as bananas estão relacionadas com o seu crescimento na direção do sol e, assim, mantém sua forma. **Localização natural:** A banana tem sua origem nas ilhas do Sudeste Asiático. **Cultivo bem sucedido:** Cultivar a partir de sementes dentro de casa é possível durante todo o ano. Para aumentar a capacidade de germinação das sementes, devem primeiro ser lixadas com lixa ou lima e depois deixadas a inchar em água à temperatura ambiente durante 12 horas. Em seguida, empurre a semente para dentro solo úmido para vasos e cubra apenas levemente as sementes com terra para vasos. Estique o filme plástico sobre o recipiente de cultura e faça alguns furos no filme. Isso protege o solo de secar. Coloque o vaso de sementes em um local claro e quente com 25 a 30° Celsius (por exemplo, sobre o aquecedor) e mantenha o solo do vaso úmido, mas não molhado. Em seguida, geralmente leva cerca de três a dez semanas para germinar. **A melhor localização:** Para que sua banana dê frutos, é melhor ficar em um local claro, com umidade elevada e não abaixo de 16° Celsius. Também pode passar o verão ao ar livre em um local semi-sombreado e quente. Locais protegidos do vento perto de uma parede de retenção de calor são ideais. Os ventos fortes costumam rasgar as folhas, tornando a bananeira um pouco menos atrativa. **Cuidado ideal:** As plantas jovens são melhor transferidas para um balde grande após seis a oito semanas. Para um melhor crescimento, você deve adicionar 25% de areia ao solo. A necessidade de água é alta nos meses de verão - mas evite o alagamento para não danificar as raízes carnudas. A fertilização com fertilizante líquido para plantas de banheira a cada duas semanas é recomendada de abril a outubro. **No inverno:** As bananas hibernam melhor entre 15° e 18° Celsius - a temperatura nunca deve cair abaixo de 10° Celsius. A pulverização regular com água o mais livre possível de cal protege contra a infestação de pragas. Novo crescimento começa novamente em abril.



## Banana Mare

### Musa X paradisiaca

### Propria mea plantație de banane

Banana perenă, cu creștere lentă, atinge punctul său de înflorire la o înălțime de doi pâna la trei metri și are trei ani. Florile depășesc centrul trunchiului cu un mugur gros roșu, din care se dezvoltă vârtejuri de flori albe, în timp ce tulipina de flori continuă să se lungesc. Fructele galbene aurii sunt fără semințe. Pseudo-tulipina roditoare, care se formează numai din învelișul frunzelor, moare, dar din rădăcini cresc lăstări noi. Originar din Asia de Sud-Est, adevărată banană de fructe este una dintre formele originale ale bananelor moderne de fructe. În vechile encyclopédias erau cunoscute și sub numele de smochinul paradisului sau mărul tubular. Știați că bananele se curbează spre soare cu direcția lor de creștere și astfel își mențin formă. **Locație naturală:** Banana își are originea în lumea insulelor din sud-estul Asiei. **Cultivare de succes:** Cultivarea din semințe în interior este posibilă pe tot parcursul anului. Pentru a crește capacitatea de germinare a semințelor, acestea trebuie mai întâi aspirate cu șmirghel sau cu o pili și apoi lăsată să se înmoie în apă la temperatură camerei timp de 12 ore. Apoi, apăsați sămânța în solul umed de ghiveci și acoperiți semințele doar ușor cu substrat în creștere. Întindeți folia alimentară peste recipientul de cultivare și introduceți câteva găuri în film. Acest lucru protejează pământul de uscare. Asezați vasul de cultivare într-un loc luminos și cald, cu 25 pâna la 30 ° Celsius (de exemplu, deasupra încălzitorului) și păstrați solul de cultivare umed, dar nu umed. De obicei, durează aproximativ trei pâna la zece săptămâni pentru germinare. **Cea mai bună locație:** Pentru ca banana dvs. să poată produce fructe, cel mai bine este să stăti într-un loc ușor cu umiditate crescută și nu sub 16 ° Celsius. De asemenea, poate petrece vara în aer liber într-un loc parțial umbră și cald. Locațiile adăpostite lângă un zid de susținere a căldurii sunt ideale. Vânturile puternice rup adesea frunzele, făcând banana puțin mai atractivă. **Îngrăjire optimă:** Plantele tinere sunt cel mai bine mutate într-un recipient mare după sase pâna la opt săptămâni. Pentru o creștere mai bună, ar trebui să adăugăti 25% nisip la sol. Nevoia de apă este mare în lunile de vară - dar evitați înghitirea apei pentru a nu deteriora rădăcinile cărnoase. O fertilizare cu îngrășământ lichid pentru plante în ghiveci la fiecare două săptămâni este recomandată din aprilie pâna în octombrie. **În iarnă:** Cel mai bine este să iernăm ușor banana la 15 ° pâna la 18 ° Celsius - temperatura nu trebuie să scadă niciodată sub 10 ° Celsius. Pulverizarea regulată cu apă lipsită de var protejează posibil împotriva infestării dăunătorilor. Noua filmare începe din nou în aprilie.



## Stor Banan

Musa X paradisiaca

### Min egen bananplantage

Den fleråriga, långsamt växande bananen når sin blomningspunkt på en höjd av två till tre meter och är tre år gammal. Blommorna växer ut i mitten av stammen med en tjock röd knopp, från vilken virvlar av vita blommor utvecklas, medan blommetjälken fortsätter att förlängas. De guldgula frukterna är frölösa. Den fruktbarande pseudostammen, som bara bildas av bladmantlarna, dör sedan, men nya skott växer från rötterna. Den riktiga fruktbananen, som ursprungligen kommer från Sydostasien, är en av de ursprungliga formerna av moderna fruktbananer. I gamla uppslagsverk var de också kända under namnet paradisiken eller det rörformiga äpplet. Visste du att bananer böjer sig mot solen med sin tillväxtriktning och därmed bibehåller sin form. **Naturlig läge:** Bananen har sitt ursprung i den sydostasiatiska övärlden. **Framgångsrik odling:** Att odla från frön inomhus är möjligt året runt. För att öka fröns groningskapacitet bör de först grovas med sandpapper eller en fil och sedan fås blötläggas i vatten vid rumstemperatur i 12 timmar. Pressa sedan in fröet i den fuktiga krukvägen och täck fröet bara lätt med pottsubstrat. Sträck folie över odlingsbehållaren och sticka några hål i filmen. Detta skyddar jorden från att torka ut. Placerera odlingskärlet på en ljus och varm plats med 25 till 30 °C (till exempel ovanför värmaren) och håll odlingsjorden fuktig men inte våt. Det tar vanligtvis cirka tre till tio veckor för spiring. **Den bästa platsen:** Så att din banan kan sätta frukt är det bäst att stå på ett ljust ställe med ökad luftfuktighet och inte under 16 °C. Hon kan också tillbringa sommaren utomhus på en delvis skuggad och varm plats. Skyddade platser nära en värmebeständig vägg är idealiska. Kraftiga vindar sliter ofta bladen, vilket gör bananen lite mindre attraktiv. **Optimal vård:** Unga växter flyttas bärst i en stor behållare efter sex till åtta veckor. För bättre tillväxt bör du lägga till 25% sand i jorden. Behovet av vatten är stort under sommarmånaderna - men undvik vattentätning för att inte skada de köttiga rötterna. En gödning med flytande krukväxtgödsel varannan vecka rekommenderas från april till oktober. **På vintern:** Det är bäst att övervintra bananen lätt vid 15 ° till 18 ° Celsius - temperaturen bör aldrig sjunka under 10 ° Celsius. Regelbunden sprutning med så kalkfritt vatten som möjligt skyddar mot skadedjursangrepp. Den nya filmen börjar igen i april.



## Plantain velký

Musa X paradisiaca

### Moja vlastná banánová plantáž

Trvácy, pomaly rastúci banánovník jedlý dosahuje kvitnúcu zrelosť vo výške dva až tri metre a veku troch rokov. Kvety vychádzajú zo stredu stonky s červeným pevným púčikom, z ktorého vychádzajú víry bielych kvetov, zatial čo kvetná stopka sa stále predĺžuje, zlatožlté plody sú bez semien. Plodná pseudostonka, vytvorená len z listových pošiev, potom odumiera, ale z koreňa vyrastajú nové výhonky. Pôvodom z juhovýchodnej Ázie je pravý ovocný banán jednou z pôvodných forem moderného ovocného banánu. V starých encyklopédiah boli známe aj pod názvom rajska figa alebo hadicové jablko. Vedeli ste, že plantajny súvisia s vašourastú v smere slnka a tým si zachovávajú svoj tvar. **Prirodzená poloha:** Banán má svoj pôvod na ostrovoch juhovýchodnej Ázie. **Úspešná kultivácia:** Pestovanie zo semien v interiéri je možné po celý rok. Aby sa zvýšila klíčivosť semien, mali by sa najskôr zdrsníti brúsnym papierom alebo pilníkom a potom nechať 12 hodín napučať vo vode pri izbovej teplote. Potom zatlačte semienko dovnútravlkú črepníkovú zeminu a semená len zlážka zasypite črepníkovou zeminou. Natiahnite prílnavú fóliu na nádobu s kultúrou a urobte do nej niekoľko otvorov. To chráni pôdu pred vysychaním. Umiestnite kvetináč na svetlé a teplé miesto s teplotou 25 až 30 °C (napríklad nad ohreviacom) a zeminu udržujte vlhkú, ale nie mokrú. Klíčenie potom zvyčajne trvá približne tri až desať týždňov. **Najlepšie umiestnenie:** Aby váš banán nasadil ovocie, je najlepšie stáť na svetlom mieste so zvýšenou vlhkostou a nie pod 16° Celzia. Leto môže tráviť aj vonku na polotienistom a teplom mieste. Ideálne sú miesta chránené pred vetrom v blízkosti tepelne akumulačnej steny. Silný vietor často trhá listy, vďaka čomu je banán o niečo menej atraktívny. **Optimálna starostlivosť:** Mladé rastliny je najlepšie preniesť do veľkého vedra po šestich až ôsmich týždňoch. Pre lepší rast by ste mali do pôdy pridať 25% piesku. Potreba vody je v letných mesiacoch vysoká – vyhnite sa však podmáčaniu, aby ste nepoškodili dužinaté korene. Od apríla do októbra sa odporúča hnojenie tekutým hnojivom na rastliny každé dva týždne. **V zime:** Banány sa najlepšie ukladajú na zimný spánok pri teplote 15° až 18° Celzia – teplota by nikdy nemala klesnúť pod 10° Celzia. Pravidelný postrek vodom, ktorá je čo najmenej vápenná, chráni pred napadnutím škodcami. Nový rast začína opäť v apríli.



## Veliki trpotec

Musa X paradisiaca

### Moja lastna plantaža banan

Trajna, počasi rastoča užitna banana doseže zrelosť cvetenja pri višini dveh do treh metrov in starosti treh let. Cvetovi poženejo iz središča steba z rdečim močnim popkom, iz katerega poženejo vrtinci belih cvetov, medtem ko se cvetno steblo še podaljšuje. Zlato rumeni plodovi so brez semen. Plodno psevdosteblo, ki nastane le iz listnih ovojov, nato odmre, a iz korenine poženejo novi poganjki. Prava sadna banana izvira iz jugovzhodne Azije in je ena od izvirnih oblik sodobne sadne banane. V starih encyklopédijah so jih poznali tudi pod imenom rajska figa ali črno jabolko. Ste vedeli, da so trptoci povezani z vašimrastejo v smeri sonca in tako ohranajo svojo obliko. **Naravni habitat:** Banana izvira iz otokov jugovzhodne Azije. **Navodila za gojenje:** Gojenje iz semen v zaprtih prostorih je možno vse leto. Da bi povečali kalivost semen, jih najprej nahrapavimo z brusnim papirjem ali pilico in nato pustimo 12 ur nabrekniti v vodi pri sobni temperaturi. Nato potisnite semevlažno zemljo v lončkih in le rahlo prekrijte semena z zemljoi v lončkih. Preko posode s kulturo napnите živilsko folijo in v folijo prebodite nekaj lukenj. To ščiti tla pred izsušitvijo. Lonček s semen postavite na svetlo in topo mesto s temperaturom od 25 do 30 °C (npr. nad grelnikom), zemlja v lončku pa naj bo vlažna, vendar ne mokra. Potem običajno traja približno tri do deset tednov, da vzklje. **Najboljša lokacija:** Da bo vaša banana obrodila, je najbolje, da stoji na svetlem mestu s povečano vlažnostjo in ne pod 16°C. Poletje lahko preživi tudi na prostem v polsenčnem in toplem prostoru. Pred vetrom zaščitenega mesta v bližini stene za ohranjanje topote so idealna. Močni vetrovi pogosto trgajo liste, zaradi česar je banana nekoliko manj privlačna. **Optimalna nega:** Mlade rastline je najbolje prenesti v veliko vedro po šestih do osmih tednih. Za boljšo rast morate v zemljo dodati 25% peska. Potreba po vodi je v poletnih mesecih velika - vendar se izogibajte zalivanju, da ne poškodujete mesnatih korenin. Od aprila do oktobra je priporočljivo gnojiti s tekočim gnojilom vsaka dva tedna. **V zimskem času:** Banane najbolje prezimijo pri 15° do 18°C – temperatura nikoli ne sme pasti pod 10°C. Pred napadom škodljivcev ščiti redno škropanje z vodo, ki je čim manj vodnega kamna. Nova rast se ponovno začne aprila.



## Platanera

Musa X paradisiaca

### Mi propia plantación de plátanos

El platanero es plurianual, de crecimiento lento, y alcanza su inflorescencia a una altura de dos a tres metros y con una edad de tres años. La fluorescencia crece desde el medio del tronco, con un capullo gordo de color rojo del cual nacen las flores blancas, mientras que el pedúnculo sigue creciendo. Los frutos dorados no contienen semillas. El tronco que contiene los frutos muere, pero desde la raíz vuelven a brotar nuevos rebrotos. El platanero proveniente del sudeste de Asia y es variante originaria de la fruta de plátano moderna. En encyclopedias antiguas se conocía al plátano como higo del paraíso o como manzana manguera. ¿Sabías que los plátanos se retuercen buscando el sol y por ello toman su forma? **Ubicación natural:** El plátano tiene su origen en el archipiélago del sudeste asiático. **Cultivo exitoso:** La semilla se puede criar en interior durante todo el año. Granee las semillas con papel de lijar y manténgalas durante 12 horas en agua a temperatura ambiente, para hidratarlas. Este procedimiento aumentará la germinación de las mismas. Entierre las semillas en sustrato húmedo y cúbralas ligeramente con el mismo sustrato. Cubra el recipiente de cultivo con un film transparente y agujeréalo. Así protegerá la tierra de la desecación. Para evitar la putrefacción del sustrato retire el film cada dos o tres días durante 2 horas. Coloque el recipiente de cultivo en un lugar luminoso y cálido entre 25 y 30 grados (por ejemplo, encima de un radiador) y mantenga el sustrato húmedo, pero no mojado. La germinación se produce a las tres a diez semanas. **La mejor ubicación:** Para que su platanero desarrolle frutos comestibles debe asegurarse que mantiene la planta en un lugar luminoso, con humedad elevada y no por debajo de 16 grados. Durante el verano manténgalo en exterior en semi sombra y en un sitio cálido. Son ideales son lugares próximos a una pared que retenga calor. El viento fuerte puede desgarrar las hojas, lo que hace parecer al platanero menos vistoso. **Cuidado óptimo:** Las plántulas se trasplantan después de seis a ocho semanas a un macetero grande. Para un mejor crecimiento se debe añadir al suelo un 25% de arena. La demanda de agua es alta en los meses de verano, pero evita el anegamiento para no dañar las raíces. De abril a octubre, cada dos semanas se recomienda suministrarle a la planta fertilizante líquido para plantas en maceta. **En el invierno:** El platanero pasa el invierno mejor en un sitio luminoso y con temperaturas de entre 15 y 18 grados, la temperatura no debe descender por debajo de 10 grados. Rocíe con regularidad con agua libre de cal, para proteger la planta contra plagas. El brote nuevo se producirá en abril.



## Jitrocel velký

Musa X paradiisiaca

### Moje vlastní banánová plantáz

Vytrvalý, pomalu rostoucí banánovník jedlý dosahuje kvetoucí zralosti ve výšce dvou až tří metrů a stáří tří let. Květy vycházejí ze středu stonku s červeným statným pupenem, ze kterého vycházejí bílé květy, zatímco květní stopka se stále prodlužuje, zlatožluté plody jsou bez pecek. Plodný pseudostonek, vytvořený pouze z listových pochev, pak odumírá, ale z kořene vyrůstají nové výhony. Pravý ovocný banán původem z jihovýchodní Asie je jednou z původních forem moderního ovocného banánu. Ve starých encyklopediích byly známé také pod názvem rajskej fík nebo hadicové jablko. Věděli jste, že jitrocele souvisí s vašimrostou ve směru slunce a tím si zachovávají svůj tvar. **Přirozená poloha:** Banán má svůj původ na ostrovech jihovýchodní Asie. **Úspěšné pěstování:** Pěstování ze semínka v interiéru je možné po celý rok. Aby se zvýšila klíčivost semen, měla by se nejprve zdrsnit brusným papírem nebo pilníkem a poté nechat 12 hodin nabobtnat ve vodě při pokojové teplotě. Poté semínka zatlače dovnitř vlhkou zeminu a semena pouze lehce zakryjte zeminou. Natáhněte přilnavou fólii přes kultivační nádobu a propichněte do fólie několik otvorů. To chrání půdu před vysycháním. Umístěte květináč na světlé a teplé místo s teplotou 25 až 30 °C (např. nad topení) a udržujte zeminu v květináči vlhkou, ale ne mokrou. Klíčení pak obvykle trvá asi tři až deset týdnů. **Nejlepší umístění:** Aby váš banán nasadil ovoce, je nejlepší stát na světlém místě se zvýšenou vlhkostí a ne pod 16 °Celsia. Léto může trávit i venku na polostinném a teplém místě. Ideální jsou místa chráněná před větrem v blízkosti tepelně izolační stěny. Silný vítr často trhá listy, takže banán je o něco méně atraktivní. **Optimální péče:** Mladé rostlinky je nejlepší přenést do velkého kbelíku po šesti až osmi týdnech. Pro lepší růst byste měli do půdy přidat 25% písku. Potřeba vody je v letních měsících vysoká - vyhněte se však přemokření, abyste nepoškodili dužnaté kořeny. Od dubna do října se doporučuje hnojení kapalným hnojivem na rostlinky každé dva týdny. **V zimě:** Banány nejlépe hibernují při 15° až 18 °Celsia - teplota by nikdy neměla klesnout pod 10 °Celsia. Pravidelný postřik vodou, která je pokud možno bez vápna, chrání před napadením škůdců. Nový růst začíná opět v dubnu.



## Büyük muz

Musa X paradiisiaca

### Kendi muz tarlam

Cök yıllık, yavaş büyüyen yenilebilir muz, iki ila üç metre yükseklikte ve üç yaşında çiçeklenme olgunluğuna ulaşır. Çiçekler gövdeden ortasından kırmızı kalın bir tomurcukla çıkar ve çiçek sapı uzamaya devam ederken içinde beyaz çiçek girdapları çıkar. Altın sarısı meyveler çekirdeksizdir. Yalnızca yaprak kılıflarından oluşan meye veren psödomistem daha sonra ölü, ancak kökten yeni sürgünler çıkar. Aslen Güneydoğu Asya'dan gelen gerçek meye muzu, modern meye muzunun orijinal biçimlerinden biridir. Eski ansiklopedilerde cennet inciri veya hortum elması adıyla da biliniyorlardı. Plantainlerin sizinle akraba olduğunu biliyor musunuz? Güneş yönünde büyüler ve böylece şekillerini korurlar. **Doğal konum:** Muzun kökeni Güneydoğu Asya adalarındadır. **Başarılı yetiştirmeye:** İç mekanlarda tohumlardan büyümek tüm yıl boyunca mümkünür. Tohumların çiçmenle kapasitesini artırmak için önce zımpara veya törpü ile pürrüzlendirilmeli ve ardından oda sıcaklığında suda 12 saat sıtmeye bırakılmalıdır. Sonra tohumu içeri itinlemnisi saksı toprağı ve tohumları saksı toprağı ile hafifçe örtün. Kültür kabının üzerine streç film çekin ve filmde birkaç delik açın. Bu, toprağın kurumasını önlüyor. Tohum saksısını 25 ila 30°C sıcaklıkta hafif ve sıkat bir yere koyn (örn. ısıtıcının üzerine) ve saksı toprağını nemli tutun ama ıslak değil. Daha sonra çiçmenmesi genellikle yaklaşık üç ila on hafta sürer. **En iyi konum:** Muzunuzun meye vermesi için, nemi yüksek ve 16°C'nin altında olmayan aydınlichkeit bir yerde bekletmeniz en iyisidir. Ayrıca yazı açık havada yarı gölgé ve sıcak bir yerde geçirebilir. Isı tutma duvarının yakınındaki rüzgar korumalı yerler idealdir. Güçlü rüzgarlar genellikle yaprakları yırtarak muzu biraz daha az çekici hale getirir. **Optimum bakım:** Genç bitkiler en iyi şekilde altı ila sekiz hafta sonra büyük bir kovaya aktarılır. Daha iyi büyümeye için topraga %25 kum eklemelisiniz. Yaz aylarında su ihtiyacı yüksektir - ancak etli köklere zarar vermeme için su birikmesinden kaçının. Nisan'dan Ekim'e kadar iki haftada bir sıvı kütvet bitki gübresi ile gübreleme önerilir. **Kışın:** Muz en iyi 15° ila 18°C sıcaklıkta kiş uykusuna yatar - sıcaklık asla 10°C'nin altına düşmemelidir. Mümkün olduğunda kireçsiz su ile düzenli püskürtme, haşere istilasına karşı koruma sağlar. Nisan ayında yeni büyümeye yeniden başlar.



## Nagy útifű

Musa X paradiisiaca

### Saját banánültetvényem

Az évelő, lassan növő hető banán két-három méteres magasságban éri el a virágzási érettséget és hároméves kort. A virágok a szár közepéből emelkednek ki egy vörös, vaskos bimbóból, amelyből fehér virágok örvénylenek, miközben a virágzsár tovább nyúlik. Az aranysárga termések magtalanok. A csak a levélküvelyekből képződött termő pszeudostemekkel elkorhal, de a gyökérből új hajtások nőnek ki. Az eredetileg Délkelet-Ázsiából származó valódi gyümölcsbanán a modern gyümölcsbanán egyik eredeti formája. A régi enciklopédákban paradiicsomi füge vagy tömlőalma néven is ismerték. Túdtad, hogy az útifű rokon az Öna nap irányába nőnek, és így megtartják alakjukat. **Természetes elhelyezkedés:** A banán eredete a délkelet-ázsiai szigetekről származik. **Sikeres termeszítés:** A beltéri magvak termeszítése egész évben lehetséges. A magvak csírázóképességének növelése érdekében először csiszolópápiral vagy reszelővel érdesíteni kell, majd 12 órán át szobahőmérsékleten vízben megduzzadni. Ezután nyomja be a magot nedves virágföldet, és csak enyhén takarja be virágfölddel a magokat. Nyújtson ragasztófóliát a tenyészedére, és szúrjon ki néhány lyukat a fóliába. Ez megvédi a talajt a kiszáradástól. Helyezze a magcserepet világos és meleg, 25-30°C-os helyre (például a fűtőberendezés fölött), és tartsa nedvesen, de ne nedvesen a virágföldet. Ezután általában körülbelül három-tíz héttől tart a csírázás. **A legjobb hely:** Annak érdekében, hogy a banán megtermeljen, a legjobb, ha világos, megnövekedett páratartalmú helyen áll, és nem lehet 16 Celsius-fok alatt. A nyarat a szabadban is töltetheti, félárnyékos, meleg helyen. A szélvédett helyek a hótartó fal közelében ideálisak. Az erős szél gyakran letépi a levelek, így a banán egy kicsit kevésbé vonzó. **Optimális gondozás:** A fiatal növényeket legjobb hat-nyolc héttel előttevel egy nagy vődörbe helyezni. A jobb növekedés érdekében 25% homokot kell hozzáadni a talajhoz. A nyári hónapokban nagy a vízigény - de kerüljük a felvizesedést, hogy ne károsítsuk a húsos gyökereket. Áprilistól októberig ajánlott kéthetente folyékony kádas növényi műtrágyával trágyázni. **Télen:** A banán a legjobban 15-18 Celsius fokon hibernál - a hőmérséklet soha nem eshet 10 Celsius-fok alá. A lehető legmészmentesebb vízzel történő rendszeres permetezés védi a kártevőktől. Áprilisban újra beindul az új növekedés.

⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮



## コモンバナナ

Musa X paradisiaca

### 私のバナナの苗

多年生でゆっくりと成長します。3年後には高さが2~3mになります。成熟して花を咲かせます。幾重にもなる白い花と赤い芽が幹の中央から伸び、茎は絶えず成長を続けます。黄色い実には種はありません。葉鞘でのみ形成された偽茎は枯れますが、根から新たに発芽します。東南アジアの原産のコモンバナナは、現在の一般的な食用バナナのもとになっています。古い百科事典では、デザートバナナのような他の名称でも扱われています。太陽に向かって成長するのでバナナは曲がった形になるとご存知でしたか？！

**自然な場所:** もともとは、東南アジアの島地域が原産です。

#### 栽培成功:

種子繁殖は室内で年間を通して可能です。発芽率を高める方法として、柔らかめのサンドペーパーなどで種の表面を粗面化し、温水に12時間浸します。湿った用土に種をまき、その上から少量の用土をかぶせます。乾燥を防ぐためサランラップなどの透明フィルムでカバーします。透明フィルムには空気穴をいくつかあけ、2~3日に1回は約2時間、完全にフィルムを鉢から外します。そうすることで、カビの発生を防ぎます。25°C~30°Cの明るく暖かい(暖房のそばなど)場所に置き、用土は湿った状態に保ちます。温度によりますが、通常は3~10週間で発芽します。

#### 最高の口ケーション:

16°Cくらいの明るく湿気の多い場所での保管が最良です。夏の間は屋外の暖かい半日陰でも保管できます。防風された蓄熱壁のそばが最適です。強風で葉が裂けてしまうと、バナナの外観が損なわれます。

#### 最適なケア:

若い苗木は、6~8週間後に大きめの鉢に植え替えをするのが最良です。成長を促進するには、土壤に25%の砂を混ぜる必要があります。夏にはたくさんの水が必要です。しかし、根を痛めないために水浸しに注意します。4月~10月の間は鉢植え植物用の肥料を2週間ごとに与える事をお勧めします。

#### 冬に:

冬越しは15°C~18°Cくらいの明るい場所に保管します。摂氏10度以下の環境には耐えられません。害虫の侵入を防ぐため、定期的に石灰含有量の少ない水で葉水をします。4月には再び発芽します。

SKU: 12979 / Große Essbanane